

# Das Wochenende in Liechtenstein

Weitere Fotos finden Sie im Media Center auf



## Weihnachtsschwimmen

### Härter als das Gampriner Eis

**GAMPRIN** Zahlreiche Schwimmer liessen es sich am Samstag nicht nehmen, am ersten Weihnachtsschwimmen in Liechtenstein teilzunehmen. Bei einer Lufttemperatur unter dem Gefrierpunkt sowie einer Wassertemperatur von knapp über Null Grad lieferten sich die Teilnehmer einen Wettstreit der besonderen Art: Ein Wetschwimmen über 60 Meter in eiskaltem Wasser. Aber nicht nur Freunde des Wassersports waren an der Premiere anzutreffen; auch viele Zuschauer wollten den Wagemut der Schwimmer mit ihren eigenen Augen sehen und bewundern - den Sprung ins kalte Nass wagten dann aber doch nur die hartgesottene Schwimmer. Bevor die Teilnehmer jedoch ins Wasser hüpfen und ihren Kreislauf ankurbeln konnten, lag es an der Feuerwehr Gamprin, das mehrere Zentimeter dicke Eis zu brechen und auf diese Weise das Weihnachtsschwimmen überhaupt erst zu ermöglichen. Organisiert wurde die Premiere am Badensee Grossabünt vom YPS Schwimmclub.

(Text: red/Fotos: Paul Trummer)

Nur noch weniger Meter: Nach wenigen Minuten im eiskalten Wasser erreicht diese Teilnehmerin die Zielgerade. Dort wartet eine wärmende Decke und die Bewunderung der Schaulustigen auf sie.

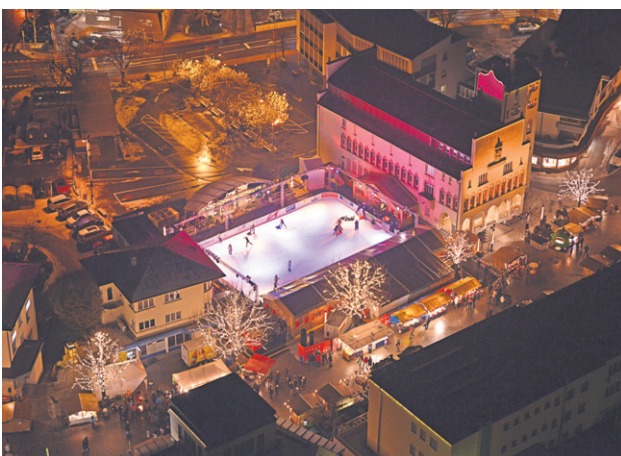


Hubert Vogt (links) und Enya Legendi freuen sich über eine Medaille.

Die Feuerwehr kämpft mit Bohrer und Hammer gegen das Eis.

Eisige Kälte: Die Vorbereitungen der Helfer laufen auf Hochtouren.

Der Vaduzer Weihnachtsmarkt erfüllte nicht nur die Besucher mit vorweihnachtlicher Stimmung: Auch Personen mit Blick aufs Städtle kamen nicht darum herum, seinem Charme zu verfallen. (Foto: Nils Vollmar)



Direkt neben dem Eisplatz boten die Standbetreiber essbare Köstlichkeiten und Getränke, aber auch Weihnachtsdekoration sowie Mützen, Kerzen und andere Waren an. (Foto: Paul Trummer)



Die Besucher nutzten den Weihnachtsmarkt, um mit ihren Liebsten eine weihnachtliche Stimmung zu geniessen. (Foto: Paul Trummer)



Guter Zweck: Mit dem Verkauf von Mützen unterstützen diese Frauen das Kinderheim Gammander. (Foto: Paul Trummer)

## Weihnachtsmarkt

### Vaduz im Weihnachtszauber

**VADUZ** Am Samstag und Sonntag fand im Vaduzer Dorfzentrum der traditionelle Weihnachtsmarkt statt. Dabei erhellten rund 80 Weihnachtshäuschen und -stände das Städtle in weihnachtlichem Glanz. Den zahlreich erschienenen grossen und auch kleineren Besuchern bot sich eine vielfältige Auswahl an: Von klassischem Weihnachtsschmuck über Mützen und Kerzen bis zu handgefertigten Kunstgegenständen gab es am diesjährigen Weihnachtsmarkt alles, was das Herz begehrt. Aber auch die kleinen Gäste kamen auf ihre Kosten: Sie konnten auch in diesem Jahr ihren Wunschzettel wieder beim Christkindbriefkasten abgeben. Die Weihnachtsbummler trafen sich beim Punschtrinken mit Freunden, bei einem Nachmittagsausflug mit der ganzen Familie oder einfach zum Weihnachtseinkauf. Dank der kulinarischen Angebote war ebenfalls für das leibliche Wohl gesorgt - Hunger leiden musste dieses Wochenende in Vaduz ganz bestimmt niemand. (red)